



State of Washington Department of Social and Health Services (DSHS)
Professional Language Certificate

Maria Gregory

Gateway ID: 12790

HAS SATISFIED DSHS LANGUAGE EXAMINATION
REQUIREMENTS, AND IS THEREBY DESIGNATED AS A
RECOGNIZED MEDICAL INTERPRETER

in

Russian

Issue Date: 3/25/2024

Expiration Date: 3/24/2028

Helen Marge Henera
Language Testing and Certification

CERTIFICATION COMMISSION FOR HEALTHCARE INTERPRETERS



The Certification Commission for Healthcare Interpreters has conferred the designation of

Core Certification Healthcare Interpreter™

upon

Maria Gregory

who has satisfactorily completed the educational, training and examination requirements for receiving this CoreCHI™ Certification.

This CoreCHI™ Certification is valid provided that the individual named above adheres to the Certification Commission for Healthcare Interpreters' requirements regarding maintaining the individual's credential, including completion of continuing education requirements.

Signed and Attested this 22nd of March, 2024.


Chair


Vice Chair

CCHI Identification Number: 024935

Expiration date: This certificate expires 4 years from the date it was signed.



Test Date: Mar 22, 2024
CCHI Candidate ID Number: 024935
Test Site: 0204

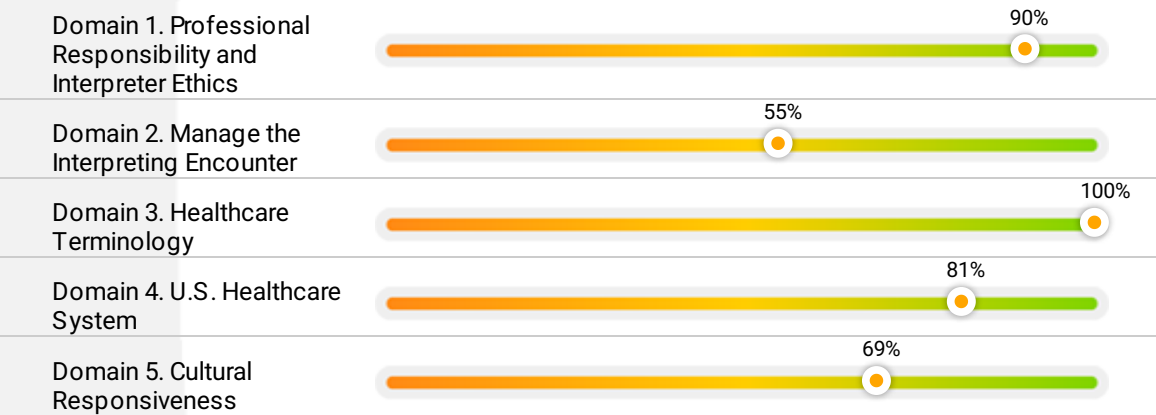
Core Certification Healthcare Interpreter

Your Score: 501
Passing Score: 450

Thank you for taking the Core Certification Healthcare Interpreter Examination. Congratulations! You passed the examination.

You will receive your official score notice from CCHI’s office within 2 weeks from this report. If you have any questions, please direct them to info@cchicertification.org.

The following shows your performance in each section of the exam:



Sincerely,
Certification Commission for Healthcare Interpreters



D3DKZTQLCTLQ

This exam was delivered by
PROMETRIC



Visit <https://scorereports.prometric.com> to validate

Preliminary Interpreter Candidate Skills Interview (PICS)
English/Russian
 Healthcare Version (PICS)

Candidate Name: *Maria Gregory*
Test Date: *February 3, 2024*

Report ID: 577662459.1

Overall Score: 85.7% B
 Terminology Score: 86.5%
 Accuracy Score: 84.8%

<u>English</u>	<u>Russian</u>
<u>Accent/Pronunciation:</u> Moderate accent which rarely impeded comprehension	<u>Accent/Pronunciation:</u> Native/Native-Like
<u>Grammar and Syntax:</u> A few minor errors	<u>Grammar and Syntax:</u> Generally correct
<p align="center"><u>Skills Review</u></p> <p><u>Pace:</u> Interpreted with occasional hesitation.</p> <p><u>Professionalism:</u> Demonstrated a professional demeanor, and consistently used culturally appropriate modes of address in each language.</p> <p><u>Vocabulary:</u> Generally maintained the register and style of the original speech.</p> <p><u>Accuracy and Completeness:</u> Made a couple major accuracy errors with the potential to impact patient care, and made a number of minor accuracy errors resulting in changes or loss in nuance.</p> <p><u>Healthcare Terminology:</u> Mispronounced, omitted or partially altered a few of the presented healthcare terms.</p>	

Tester's Recommendations

Practice healthcare terminology in both languages, for further improvement in these areas.

Practice note-taking while interpreting in the consecutive mode, for further improvement in the accuracy and completeness of interpretation.

Study pronunciation and review grammar and syntax in English.

Grading Scale	A+ 98-100%	B+ 87-89%	C+ 77-79%	D+ 67-69%	F 0-59%
	A 93-97%	B 83-86%	C 73-76%	D 63-66%	
	A- 90-92%	B- 80-82%	C- 70-72%	D- 60-62%	

Certificate of Proficiency

LanguageLine OnSite Confers Upon

Maria Gregory

a certificate of Language Proficiency in Russian

Based on successful performance on the LanguageLine Academy
e-Language Proficiency Test (eLPT)

Completed on:

January 11th, 2024

LanguageLine
Solutions®